



XXXIII. FORUM JUNGE ROMANISTIK TRANSFORMATIONEN

WANDEL, BEWEGUNG, GESCHWINDIGKEIT
GÖTTINGEN, 15.-17. MÄRZ 2017

TAGUNGSORT: HISTORISCHES GEBÄUDE DER SUB
PAPENDIEK 14 – 37073 GÖTTINGEN

TAGUNGSPROGRAMM

Mittwoch, 15. März 2017

10.30	Für früh angekommene Gäste und Interessierte Stadtführung, optional anschließend gemeinsames Mittagessen Treffpunkt: vor dem Historischen Gebäude der SUB, Papendiek 14, Göttingen	
13:00-13:45	Registrierung (im Historischen Gebäude der SUB, Papendiek 14, Göttingen)	
14.00-14:45	Begrüßung und Einführung (Alfred-Hessel-Saal) Caroline Bacciu, Aenne Gottschalk Grußwort: Prof. Dr. Guido Mensching, Seminar für Romanische Philologie, Göttingen Grußwort: Prof. Dr. Birgit Schädlich, Seminar für Romanische Philologie, Göttingen Grußwort: Dr. Nele Hoffmann, Graduiertenschule für Geisteswissenschaften Göttingen Grußwort: Robert Hesselbach, Deutscher Romanistenverband / Universität Würzburg Musikalische Begleitung: Jan Monazahian (Saxophon)	
14.45-15.00	Pause	
15.00-16.30	Alfred-Hessel-Saal Sprachpolitik: Steuerung und Bewegung Moderation: Caroline Bacciu, Jaime Cárdenas Isasi Hanna Merk (Trier): „ <i>Nuestra lengua y nuestra cultura, en 140 caracteres</i> “ – <i>Sprachpflege in sozialen Netzwerken</i> Philippe Moser (Bern): <i>Transformation et politique linguistique visible dans le linguistic landscape? Le rôle du français à Luxembourg et Aoste</i> Ioana Nechiti (Wien): <i>Dynamics of language shift and revitalization among the Sephardim and the Kalmyks</i> Paneldiskussion	Vortragsraum Verflüssigte Räume, verflüssigte Zeiten in der Literatur Moderation: Antje Dreyer, Aenne Gottschalk Arndt Lainck (Bamberg): <i>Bewegte Zeit: die Zeit im Wandel in Todas las almas und Negra espalda del tiempo von Javier Marías</i> Cindy Heine (Siegen): <i>Voyage autour de ma chambre: die Transformation des Zimmers in einen Reiseraum</i> Marília Déa Jöhnk (Berlin): <i>Zwischen Renaissance und Modernismo. Frühneuzeitliche Reiseberichte bei Oswald de Andrade</i> Paneldiskussion

Unterstützt von:





16.30-17.00	Pause
17.00-19.00	Öffentlicher Plenarvortrag (Alfred-Hessel-Saal) Prof. Dr. Elisabeth Stark (Zürich): <i>Romanische Sprachwissenschaft? Romanistische Linguistik? Romance linguistics? Oder doch Romanische Philologie und Romance studies? Transformationen einer Disziplin und Herausforderungen an ein neues Fach</i> Prof. Dr. Jörg Dünne (Erfurt): <i>Mobile – Stabile. Romanistische Situationsbildungen</i> Moderation: Caroline Bacciu, Claudia Nickel
19.30	Gemeinsames Abendessen im Bistro und Restaurant Löwenstein (Rote Str. 28)

Unterstützt von:



Philosophische Fakultät
Seminar für Romanische Philologie

Graduiertenschule für Geisteswissenschaften Göttingen
Göttingen Graduate School of Humanities





Donnerstag, 16. März 2017

<p>09.00-10.30</p> <p>Vortragsraum</p> <p>Umbruchmomente: Akteure, Medien, Inszenierungen</p> <p>Moderation: Jaime Cárdenas Isasi, Ana María Troncoso Salazar</p> <p>Sophie Figueredo-Hardy (Freiburg): <i>La Revolución Cubana en narraciones orales - un análisis de agentividad</i></p> <p>Meike Beyer (Dresden): <i>Ruggero Vasari. Netzwerk, Kultur, Übersetzung</i></p> <p>Ines Kremer (Duisburg-Essen): <i>Taos Amrouche und die Transformation des Diskurses im literarischen Feld Algeriens</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	<p>Heyne-Haus Seminarraum 1</p> <p>Von Männern und Helden: aufgeweichte Ideale</p> <p>Moderation: Sofina Dembruk, Claudia Nickel</p> <p>Teodoro Patera (Göttingen): <i>Une terre toute flottante: «l'utopie voyageuse» de l'Isle des Hermaphrodites</i></p> <p>Freya Baur (Göttingen): <i>„La mâle expression de la force“ au banc d'essai. Une rhétorique virile amollie à la Renaissance</i></p> <p>Julien Bobineau (Würzburg): <i>Serielle Figuren im Wandel. Helden und Antihelden in der romanischen TV-Serie</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	<p>Heyne-Haus Seminarraum 2</p> <p>Muster, Messungen und Systeme</p> <p>Moderation: Caroline Bacciu, Ximena Ordóñez</p> <p>Ulrike Henny, Christof Schöch (Würzburg): <i>Epochenschwellen als Phasen beschleunigter literarischer Entwicklung?</i></p> <p>Daniela Szyska (Kassel): <i>Der Diminutiv im Spanischen und seine Verwendung als kommunikative Strategie</i></p> <p>Mailyn Lübke (Göttingen): <i>«Se llama en Zaragoza ḡīṭīṭāḡ.» La historia detrás de los topónimos en fuentes andalusias</i></p> <p>Paneldiskussion</p>
<p>10.30-11.00 Pause</p>		
<p>11.00-12.30</p> <p>Vortragsraum</p> <p>Intertextualität – Transmedialität – Adaption</p> <p>Moderation: Antje Dreyer, Ana María Troncoso Salazar</p> <p>Alexander Altevoigt (Göttingen): <i>Literaturverfilmungen: Transformationsprozess und -produkt. Am Beispiel von O Escravo (Roman, 1856) und A Ilha dos Escravos (Spielfilm, 2008)</i></p> <p>Matthias Kern (Dresden): <i>Transformationen populistischer Ästhetiken anhand von L'hôtel du nord</i></p> <p>Lena Ringen (Bonn): <i>„Entre proverbios e exemplos“: Literarische Transformationen von Weisheit im Zeichen der Krisenbewältigung</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	<p>Heyne-Haus Seminarraum 1</p> <p>Altern</p> <p>Moderation: Freya Baur, Aenne Gottschalk</p> <p>Sofina Dembruk (Göttingen): <i>Ästhetische Anamorphosen: die ‚vieilles Alcines‘ in Du Bellays Les Regrets</i></p> <p>Alina Rölver (Münster): <i>Wandel, Alter und Bewegung in Diderots La Religieuse</i></p> <p>Moritz Rauchhaus (Berlin): <i>Transformationen durch Konservierung: Zum Zusammenspiel von Alt und Neu im Aventuroso ciciliano (ca. 1333)</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	<p>Heyne-Haus Seminarraum 2</p> <p>Mehrsprachigkeit und Sprachströme</p> <p>Moderation: Jaime Cárdenas Isasi, Claudia Nickel</p> <p>Annika Groth (Siegen): <i>„C'est yinque d'la junk anyway“ – Das chiac als eye dialect in den Liedern von Les Hay Babies</i></p> <p>Lukas Eibensteiner und Christian Koch (Mannheim, Siegen, Duisburg-Essen): <i>Wandel durch Kompetenz beim fremdsprachlichen Gebrauch der Vergangenheitstempora</i></p> <p>Caroline Bacciu (Göttingen): <i>Sprachgeographische Untersuchungen in Sardinien: Arealgebundene Varietäten und Mobilität</i></p> <p>Paneldiskussion</p>
<p>12.30-14.30 Mittagspause</p>		

Unterstützt von:



14.30-16.00	Vortragsraum	Heyne-Haus Seminarraum 1
	Kanon in Bewegung Moderation: Freya Baur, Sofina Dembruk Rebecca Weber (Siegen): <i>Zum Coming-Out der argentinischen Telenovela</i> Elisabeth Rudolph (Berlin): <i>Transformationsvorgänge in Axolotl von J. Cortázar und in Der Panther von R. M. Rilke</i> Panel- und Tagesabschlussdiskussion	Mythen und Literatur Moderation: Antje Dreyer, Ximena Ordóñez Constanze Theinl (Würzburg): <i>Wirklichkeitsmodellierung durch Mythen bei Virués und Calderón</i> Lisa Strobehn (Gießen): <i>Transformationen von Mythen als Bewältigungsstrategie von Gewalt in Mario Vargas Llosas Lituma en los Andes</i> Claudia Jacobi (Bonn): <i>Zur Transformation autobiographischer Traditionen: Marcel Proust als Gründervater der Autofiktion</i> Panel- und Tagesabschlussdiskussion
16.00-16.30	Pause	
16.30-17.30	Mittelbauversammlung (Vortragsraum)	
17.30-20.30	Pause zum Abendessen	
20.30-21.45	Konzert von Shiraz im Nörgelbuff (Groner Straße 23)	
Im Anschluss	Einladung zum geselligen Beisammensein	

Unterstützt von:



Philosophische Fakultät
Seminar für Romanische Philologie

Graduiertenschule für Geisteswissenschaften Göttingen
Göttingen Graduate School of Humanities



DIV



Akademische
Verlagsgemeinschaft
München





Freitag, 17. März 2017

09.30-10.30	<p>Vortragsraum</p> <p>Frühneuzeitliche Dichtung im Wandel</p> <p>Moderation: Sofina Dembruk, Ximena Ordóñez</p> <p>Daniel Fliege (Hamburg): <i>Poetische und religiöse Transformationen in Vittoria Colonnas Rime spirituali</i></p> <p>Sebastian Strehlau (Münster): <i>Die italienische Barockdichtung im Zeichen des epistemischen Umbruchs im 17. Jh.</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	Heyne-Haus Seminarraum 1
10.30-11.00	Pause	
11.00-12.00	<p>Vortragsraum</p> <p>Bewegt im Raum I: Grenzverschiebungen</p> <p>Moderation: Freya Baur, Ana María Troncoso Salazar</p> <p>Claudia Nickel (Göttingen): <i>Auf der Flucht. Narrative einer Grenzerfahrung</i></p> <p>Laura Büttgen (Aachen): <i>Les Afropéens chez Léonora Miano. Entre transformation et arrêt</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	<p>Heyne-Haus Seminarraum 1</p> <p>Wer weiß? Wer schreibt? Zwischen Standard und Aktualisierung</p> <p>Moderation: Sofina Dembruk, Ximena Ordóñez</p> <p>Michaela Koliba (Augsburg): <i>Zum Wandel der Konstruktion von Expertise und Autorität im sprachideologischen Diskurs in der italienischen Presse seit den 50er Jahren</i></p> <p>Ursula Winter (Eichstätt-Ingolstadt): <i>Nonnenbriefe neu erdacht: Guido Piovenes Lettere di una novizia und das Spiel mit dem Briefroman</i></p> <p>Paneldiskussion</p>
12.00-13.30	Mittagspause	
13.30-14.30	<p>Vortragsraum</p> <p>Bewegt im Raum II: Identitätsverschiebungen</p> <p>Moderation: Ana María Troncoso Salazar, Claudia Nickel</p> <p>Hanna Nohe (Bonn): <i>Migration als Transformation von Raum und Identität</i></p> <p>Mirjam Leuzinger (Passau): <i>Un foyer en transformation: Les années 1930 de l'exilé Jorge Semprun</i></p> <p>Paneldiskussion</p>	<p>Heyne-Haus Seminarraum 1</p> <p>Regionen und Identitäten</p> <p>Moderation: Jaime Cárdenas Isasi, Aenne Gottschalk</p> <p>Beate Möller (Kassel): <i>Die Darstellungsformen der spanischen Provinzen und ihre Transformation in der Literatur der spanischen Aufklärung</i></p> <p>Sonja Sälzer (Siegen): <i>Sprachenpolitische Transformationen im öffentlichen Raum. Die Toponomastik-Kontroverse in Südtirol</i></p> <p>Paneldiskussion</p>
14.45-15.30	<p>Sektionsübergreifende Abschlussdiskussion: Transformationen – Wandel, Bewegung, Geschwindigkeit (Vortragsraum)</p> <p>Moderation:</p> <p>Caroline Bacciu, Freya Baur, Jaime Cárdenas Isasi, Sofina Dembruk, Antje Dreyer, Aenne Gottschalk, Claudia Nickel, Ximena Ordóñez, Ana María Troncoso Salazar</p>	
15.30	Ausklang und Abreise	

Unterstützt von: